

INFORMACIJA

O POTPISIVANJU PISMA NAMJERE U VEZI SA MULTINACIONALNIM RJEŠENJIMA ZA OBEZBJEĐIVANJE PREKOGRANIČNOG VAZDUŠNOG PROSTORA ZA NATO AKTIVNOSTI

Kako bi se efikasnije iskoristili saveznički kapaciteti koji se odnose na vazdušni prostor i operacije u njemu, na nivou NATO alijanse pokrenuta je inicijativa o formiranju privremenih blokova vazdušnih prostora za prekogranične operacije - "*Cross Border Airspace*", koja je na vojnom nivou u okviru Saveza predstavljena 2023. godine. Koncept multinacionalnih rješenja za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti prvenstveno je podržan sa ciljem sprovođenja obuke na avionima pete generacije, čime bi se značajno povećala interoperabilnost svih članica Alijanse. Pismo namjere u vezi sa navedenim multinacionalnim rješenjima do sada je potpisala 21 zemalja članica Alijanse.

Na sastanku NATO vazduhoplovnog komiteta, koji je održan u novembru 2024. godine, predsjedavajući je pozvao sve nacije da se pridruže inicijativi, kako bi se pokazali jedinstvo i kohezija Alijanse. U tom kontekstu, pored Crne Gore, na sastanku Sjevernoatlantskog savjeta NATO na nivou ministara odbrane, koji će se održati u junu 2025. godine, planirano je da Pismo namjere potpiše još sedam država članica (Kanada, Republika Hrvatska, Republika Češka, Luksemburg, Kraljevina Nizozemska, Republika Slovenija i SAD).

Inicijativa predviđa da potpisnice iskažu svoju zainteresovanost i želju da istraže opcije za moguću saradnju u vezi sa formiranjem zajedničkih vazdušnih blokova za prekogranične operacije, uz poštovanje nacionalnog suvereniteta i određivanja adekvatnog načina i prioriteta u upravljanju vazdušnim prostorom, a sve uz minimalan uticaj na civilni avio saobraćaj i fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora. Kasnije bi uslijedili pregovori na regionalnom nivou, na kojima bi svaka država mogla da zaštiti svoje interese vezane za ustupanje dijela svog vazdušnog prostora.

Za implementaciju Pisma namjere za pristupanje multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti nije potrebno izdvajanje sredstava iz budžeta Crne Gore.

PISMO NAMJERE

U VEZI SA

MULTINACIONALNIM RJEŠENJIMA ZA OBEZBJEĐIVANJE PREKOGRANIČNOG VAZDUŠNOG PROSTORA ZA NATO AKTIVNOSTI

Učesnici,

- prepoznajući značaj efikasnog i sigurnog pristupa većim volumenima vazdušnog prostora u cilju omogućavanja efekata NATO odvratanja i odbrane;
- uzimajući u obzir da će pojačana saradnja u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora povećati fleksibilnost operacija i efikasnost komandanta Združenih snaga NATO-a za vazduhoplovnu komponentu u realizaciji napora za odvratanje i odbranu;
- prepoznajući da će takva saradnja u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora biti od značaja za Organizaciju Sjevernoatlantskog ugovora (NATO);
- u želji da istraže mogućnosti za uspostavljanje odgovarajućih rješenja za vazdušni prostor, uključujući i prekogranična područja;

izjavljuju sljedeće:

Učesnici ovim putem izražavaju namjeru da istraže mogućnosti za potencijalnu saradnju u oblasti vazdušnog prostora u okviru prekograničnih operacija, sa sljedećim ciljevima:

- Omogućiti NATO Komandi vazduhoplovstva fleksibilan i reaktivan pristup odgovarajućim većim volumenima vazdušnog prostora, prema potrebi.
- Odrediti lokaciju i uspostaviti prekogranična rješenja koja će omogućiti usklađeni pristup za ostvarenje dugoročnih ciljeva NATO-a.
- Poštovati nacionalni suverenitet. Iako NATO kao cjelina može razmatrati stratešku potrebu za većim volumenima vazdušnog prostora, učesnici će biti nosioci rješenja.
- Odrediti geografsku lokaciju, zajedno sa odgovarajućim prioritetima i aranžmanima za upravljanje vazdušnim prostorom, koji moraju biti u potpunosti u skladu sa važećim nacionalnim i međunarodnim zakonima, i uzeti u obzir aspekte bezbjednosti i ekonomskog razvoja.
- U cilju smanjivanja bilo kakvog uticaja na mrežu civilnog vazduhoplovstva, potencijalna rješenja treba da obuhvate Fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora (FUA), prema potrebi.

Učesnici potvrđuju da saradnja može obuhvatati širok spektar aspekata u oblasti upravljanja vazdušnim prostorom i povećane interoperabilnosti.

Učesnici potvrđuju da kreiranje prekograničnih rješenja predstavlja nacionalnu odgovornost.

U cilju razvoja saradnje, učesnici namjeravaju da:

- Identifikuju tehnička i pravna ograničenja koja trenutno mogu postojati u stvaranju prekograničnih rješenja i istraže potencijalne korake za prevazilaženje tih ograničenja;
- Istraže konkretne modalitete saradnje u oblasti upravljanja vazдушnim prostorom, uzimajući u obzir FUA;
- Identifikuju ključne nadležne organe i istraže moguće opcije za usklađivanje međuvladinih aranžmana u oblasti upravljanja nacionalnim vazдушnim prostorom; i
- Definišu konkretne opcije za uspostavljanje i upravljanje prekograničnim rješenjima.

Ovo Pismo namjere ne predstavlja pravno obavezujući sporazum među učesnicima. Svaka pravna ili finansijska obaveza predviđena kao rezultat saradnje zasnovane na ovom pismu biće ustanovljena odgovarajućim međunarodnim instrumentima i biće predmet odgovarajućih nacionalnih procedura učesnika.

Ova inicijativa je otvorena za učešće svih NATO članica i pozvanih zemalja, a svaka NATO članica ili pozvana zemlja može izraziti namjeru za saradnju u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora potpisivanjem ovog Pisma namjere. Za učešće partnerskih zemalja neophodno je odobrenje zemalja članica NATO-a.

Ovo Pismo namjere potpisano je u originalnom primjerku na engleskom, i jednom na francuskom jeziku, pri čemu Kancelarija pomoćnika generalnog sekretara NATO-a za odbrambene investicije obezbjeđuje svakom potpisniku ovjerenu kopiju.

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Bill Blair

Ministar nacionalne odbrane Kanade

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Ivan Anušić

Ministar odbrane Hrvatske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Jana Černochová

Ministar odbrane Češke Republike

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Yuriko Backes

Ministar odbrane Luksemburga

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Dragan Krapović
Ministar odbrane Crne Gore

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Ruben Brekelmans

Ministar odbrane Kraljevine Holandije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Borut Sajovic

Ministar odbrane Republike Slovenije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: ____ jun 2025.

Potpisnici:

Pete Hegseth

Državni sekretar za odbranu SAD-a

LETTER OF INTENT CONCERNING

MULTI-NATIONAL SOLUTIONS FOR THE PROVISION OF CROSS-BORDER AIRSPACE FOR NATO AIR ACTIVITIES

The Participants,

- recognizing the importance of effective and safe access to larger volumes of airspace to enable NATO Deterrence and Defence effects;
- considering that greater cooperation in the field of cross-border airspace will increase flexibility of operations and the effectiveness of NATO Joint Force Air Component Commander's delivery of Deterrence and Defence efforts;
- recognising that such cooperation on cross-border airspace will be of benefit to the North Atlantic Treaty Organisation (NATO);
- wishing to explore the options for establishing suitable airspace solutions, including in cross-border areas;

declare the following,

The participants hereby express their intent to investigate options for possible cooperation on airspace in the field of cross-border operations, with the following objectives:

- To provide NATO Air Command with flexible and responsive access to suitable larger volumes of airspace, when required.
- To determine a location and establish cross-border solutions to enable a harmonized approach to meet long-term NATO goals.
- To respect National Sovereignty. While NATO as a whole can reflect on the strategic need for larger airspace volumes, participants will own the solutions.
- To determine a geographical location, together with the appropriate prioritisation and airspace management arrangements that must be carried out in full respect of applicable national and international law and take into account security and economic development considerations.
- To minimize any impact on the civil aviation network, possible solutions shall embrace the Flexible Use of Airspace (FUA), as appropriate.

The participants acknowledge that cooperation may cover a broad spectrum of aspects in the field of airspace management and increased interoperability.

The participants acknowledge that the creation of cross-border solutions is ultimately a national responsibility.

In order to develop the cooperation, the participants intend to:

- Identify the technical and legal restrictions that may currently exist in the creation of cross-border solutions and explore possible actions to overcome these restrictions;
- Explore concrete modalities of airspace management cooperation taking into consideration the FUA;
- Identify national lead authorities and explore possible options for harmonization of inter-governmental national airspace management arrangements; and
- Develop concrete options for the establishment and management of cross-border solutions.

This Letter of Intent does not constitute a legally binding agreement among the participants. Any legal obligation or financial commitment envisaged as a result of cooperation under this letter will be established by appropriate international instrument(s), and will be subject to the participants' applicable national procedures.

This initiative is open for participation for all NATO Nations and Invitees, and any NATO Nation or Invitee can declare its intent to cooperate in the field of cross-border airspace by signature of this Letter of Intent. Participation of Partner Nations is subject to participating NATO Nations' approval.

This Letter of Intent is signed in one original copy in English, and one copy in French, with the NATO Office of the Assistant Secretary General for Defence Investment providing each Signatory a certified copy.

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Bill Blair

Minister of National Defence of Canada

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Ivan Anušić

Minister of Defence of Croatia

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Jana Černochová

Minister of Defence of the Czech Republic

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Yuriko Backes

Minister of Defence of Luxembourg

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Dragan Krapović

Minister of Defence of Montenegro

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Ruben Brekelmans

Minister of Defence of the Netherlands

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Borut Sajovic

Minister of Defence of the Slovenia

Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border
Airspace for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: __ June 2025

The Signatories:

Pete Hegseth

United States Secretary of Defense

LETTRE D'INTENTION CONCERNANT

DES SOLUTIONS MULTINATIONALES POUR LA MISE À DISPOSITION D'ESPACES AÉRIENS TRANSFRONTALIERS AUX FINS DES ACTIVITÉS AÉRIENNES DE L'OTAN

Les participants,

- reconnaissant qu'il importe de disposer d'un accès effectif et sûr à de plus grands volumes d'espace aérien pour contribuer à la dissuasion et à la défense de l'OTAN ;
- considérant qu'une meilleure coopération dans le domaine des espaces aériens transfrontaliers accroîtra la flexibilité des opérations et permettra une mise en œuvre plus efficace des initiatives de dissuasion et de défense prises par le commandant de composante aérienne de force interarmées (JFAC) de l'OTAN ;
- reconnaissant qu'une telle coopération en matière d'espaces aériens transfrontaliers sera bénéfique pour l'OTAN ;
- souhaitant réfléchir aux solutions qu'il conviendrait de mettre en place en matière d'espaces aériens, notamment en zones transfrontalières ;

déclarent ce qui suit,

Les participants expriment par la présente leur intention d'étudier les possibilités de coopération en matière d'espaces aériens dans le domaine des opérations transfrontalières, avec les objectifs suivants :

- fournir au commandement aérien de l'OTAN un accès souple et rapide à des volumes adéquats et plus importants d'espace aérien, selon les besoins ;
- définir un emplacement et instaurer des solutions transfrontalières favorisant une approche harmonisée au service des objectifs à long terme de l'OTAN ;
- respecter la souveraineté nationale. Si l'OTAN peut, à son échelle, proposer une réflexion sur la nécessité stratégique d'augmenter les volumes d'espace aérien disponibles, le choix des solutions reviendra aux participants ;
- définir un emplacement géographique ainsi que les arrangements de priorisation et de gestion de l'espace aérien qui devront s'appliquer dans le plein respect des dispositions du droit national et du droit international en vigueur et prendre en compte les questions de sûreté et de développement économique ;
- réduire le plus possible les incidences éventuelles sur le réseau de routes aériennes civiles, en faisant en sorte que les solutions envisagées intègrent le concept d'utilisation flexible de l'espace aérien (*FUA*), selon les cas.

Les participants reconnaissent que la coopération peut couvrir un large éventail d'éléments dans les domaines de la gestion de l'espace aérien et du renforcement de l'interopérabilité.

Les participants reconnaissent que la mise au point de solutions transfrontalières relève *in fine* de la responsabilité nationale.

Pour renforcer leur coopération, les participants entendent :

- recenser les éventuels obstacles techniques et juridiques actuels à la mise au point de solutions transfrontalières et réfléchir aux mesures possibles pour les lever ;
- étudier les modalités concrètes de la coopération en matière de gestion de l'espace aérien, en tenant compte du concept FUA ;
- identifier les autorités nationales de référence et étudier les possibilités d'harmonisation des arrangements intergouvernementaux en matière de gestion de l'espace aérien national ;
- mettre au point des solutions concrètes pour l'élaboration et la gestion de solutions transfrontalières.

La présente lettre d'intention ne constitue pas un accord juridiquement contraignant entre les participants. Pour toute obligation juridique ou tout engagement financier pouvant résulter de la coopération prévue au titre de la présente lettre, il conviendra de recourir à un ou plusieurs instruments internationaux appropriés, et de suivre les procédures applicables dans les différents pays participants.

Cette initiative est ouverte à tous les pays membres de l'OTAN et à tous les pays invités, chacun d'eux pouvant déclarer son intention de coopérer dans le domaine des espaces aériens transfrontaliers en signant la présente lettre d'intention. La participation des pays partenaires est soumise à l'approbation des pays de l'OTAN participants.

La présente lettre d'intention est signée en un exemplaire original en anglais et en un exemplaire en français. Chaque signataire reçoit une copie certifiée conforme du Bureau du/de la secrétaire général(e) adjoint(e) de l'OTAN pour l'investissement de défense.

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition
d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Bill Blair

Ministre de la Défense nationale du Canada

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Ivan Anušić

Ministre de la Défense de la Croatie

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition
d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Jana Černochová

Ministre de la Défense de la République tchèque

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Yuriko Backes

Ministre de la Défense du Luxembourg

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Dragan Krapović

Ministre de la Défense du Monténégro

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Ruben Brekelmans

Ministre de la Défense des Pays-Bas

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition
d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Borut Sajovic

Ministre de la Défense de la Slovénie

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'espaces aériens transfrontaliers aux fins des activités aériennes de l'OTAN

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : __ juin 2025

Les signataires :

Pete Hegseth

Secrétaire à la Défense des États-Unis



PISMO NAMJERE
MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE ALBANIJE,
MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE BUGARSKE,
MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE FINSKE,
MINISTARSTVA ORUŽANIH SNAGA FRANCUSKE,
MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE HELENSKE REPUBLIKE,
MINISTARSTVA ODBRANE MAĐARSKE,
MINISTRA ODBRANE REPUBLIKE ITALIJE,
MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE,
MINISTARSTVA ODBRANE KRALJEVINE NORVEŠKE,
MINISTRA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE POLJSKE,
MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE RUMUNIJE,
MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE SLOVAČKE,
MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE TURSKE

I

MINISTRA ODBRANE KRALJEVINE ŠVEDSKE,

U VEZI SA

**MULTINACIONALNIM RJEŠENJIMA ZA OBEZBJEĐIVANJE PREKOGRANIČNOG
VAZDUŠNOG PROSTORA ZA NATO AKTIVNOSTI**

Učesnici,

- prepoznajući značaj efikasnog i sigurnog pristupa većim volumenima vazdušnog prostora u cilju omogućavanja efekata NATO odvratanja i odbrane;
- uzimajući u obzir da će pojačana saradnja u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora povećati fleksibilnost operacija i efikasnost komandanta Združenih snaga NATO-a za vazduhoplovnu komponentu u realizaciji napora za odvratanje i odbranu;
- prepoznajući da će takva saradnja u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora biti od značaja za Organizaciju Sjevernoatlantskog ugovora (NATO);

- u želji da istraže mogućnosti za uspostavljanje odgovarajućih rješenja za vazdušni prostor, uključujući i prekogranična područja;

izjavljuju sljedeće:

Učesnici ovim putem izražavaju svoju namjeru da istraže mogućnosti za potencijalnu saradnju u oblasti vazdušnog prostora u okviru prekograničnih operacija, sa sljedećim ciljevima:

- Omogućiti NATO Komandi vazduhoplovstva fleksibilan i reaktivan pristup odgovarajućim većim volumenima vazdušnog prostora, prema potrebi.
- Odrediti lokaciju i uspostaviti prekogranična rješenja koja će omogućiti usklađeni pristup za ostvarenje dugoročnih ciljeva NATO-a.
- Poštovati nacionalni suverenitet. Iako NATO kao cjelina može razmatrati stratešku potrebu za većim volumenima vazdušnog prostora, učesnici će biti nosioci rješenja.
- Odrediti geografsku lokaciju, zajedno sa odgovarajućim prioritetima i aranžmanima za upravljanje vazdušnim prostorom, koji moraju biti u potpunosti u skladu sa važećim nacionalnim i međunarodnim zakonima, i uzeti u obzir aspekte bezbjednosti i ekonomskog razvoja.
- U cilju smanjivanja bilo kakvog uticaja na mrežu civilnog vazduhoplovstva, potencijalna rješenja treba da obuhvate Fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora (FUA), prema potrebi.

Učesnici potvrđuju da saradnja može obuhvatati širok spektar aspekata u oblasti upravljanja vazdušnim prostorom i povećane interoperabilnosti.

Učesnici potvrđuju da kreiranje prekograničnih rješenja predstavlja nacionalnu odgovornost.

U cilju razvoja saradnje, učesnici namjeravaju da:

- Identifikuju tehnička i pravna ograničenja koja trenutno mogu postojati u stvaranju prekograničnih rješenja i istraže potencijalne korake za prevazilaženje tih ograničenja;
- Istraže konkretne modalitete saradnje u oblasti upravljanja vazdušnim prostorom, uzimajući u obzir FUA;
- Identifikuju ključne nadležne organe i istraže moguće opcije za usklađivanje međuvladinih aranžmana u oblasti upravljanja nacionalnim vazdušnim prostorom; i
- Definišu konkretne opcije za uspostavljanje i upravljanje prekograničnim rješenjima.

Ovo Pismo namjere ne predstavlja pravno obavezujući sporazum među učesnicima. Svaka pravna ili finansijska obaveza predviđena kao rezultat saradnje zasnovane na ovom pismu biće ustanovljena odgovarajućim međunarodnim instrumentima i podlijeće odgovarajućim nacionalnim procedurama učesnika.

Ova inicijativa je otvorena za učešće svih NATO članica i pozvanih zemalja, a svaka NATO članica ili pozvana zemlja mogu izraziti svoju namjeru za saradnju u oblasti prekograničnog vazdušnog prostora potpisivanjem ovog Pisma namjere. Za učešće partnerskih zemalja neophodno je odobrenje zemalja članica NATO-a.

Ovo Pismo namjere potpisano je u dva originalna primjerka, jedan na engleskom i jedan na francuskom jeziku, pri čemu Kancelarija pomoćnika generalnog sekretara NATO-a za odbrambene investicije obezbjeđuje svakom potpisniku po jedan primjerak na oba jezika.

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Niko Peleshi
Ministar odbrane Republike Albanije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Todor Tagarev
Ministar odbrane Republike Bugarske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Antti Häkkänen
Ministar odbrane Republike Finske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Njena ekscelencija, g-đa ambasadorka Muriel Domenach,
Stalna predstavica pri NATO-u,
u ime Sebastiena Lecornua,
ministra odbrane Francuske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Nikolaos-Georgios S. Dendias
Ministar nacionalne odbrane Helenske republike

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Ioannis Miltiadis Nicolaidis
Stalni predstavnik Grčke pri NATO-u
u ime Nikolaos-Georgios S. Dendias,
Ministra nacionalne odbrane Helenske republike

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Gabor Gion

Državni sekretar za strategiju odbrane i politiku ljudskih resursa
u ime ministra odbrane Mađarske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Guido Crosetto
Ministar odbrane Republike Italije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Slavjanka Petrovska
Ministarka odbrane Republike Sjeverne Makedonije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Pukovnik Ivica Ampov,
Vojni predstavnik pri NATO-u i EU,
u ime Slavjanke Petrovske,
ministarke odbrane Republike Sjeverne Makedonije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Bjørn Arild Gram
Ministar odbrane Kraljevine Norveške

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Tomasz Szatkowski,
Stalni predstavnik Republike Poljske pri NATO Savjetu
u ime Mariusz Błaszczak,
ministra nacionalne odbrane Republike Poljske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Angel Tîlvăr,
Ministar nacionalne odbrane Rumunije

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Martin Sklenár,
Ministar odbrane Republike Slovačke

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Yaşar Güler,
Ministar nacionalne odbrane Republike Turske

Pismo namjere u vezi sa multinacionalnim rješenjima za obezbjeđivanje prekograničnog vazdušnog prostora za NATO aktivnosti.

Lokacija: Brisel

Datum: 12.10. 2023.

Potpisnici:

Pål Jonson,
Ministar odbrane Kraljevine Švedske



LETTRE D'INTENTION

ÉTABLIE PAR

**LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE D'ALBANIE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE,
LE MINISTÈRE DES ARMÉES DE LA FRANCE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA HONGRIE,
LE MINISTRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE DE MACÉDOINE DU NORD,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DU ROYAUME DE NORVÈGE,
LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE
DE POLOGNE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DE ROUMANIE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE DE LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE,
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE DE TÜRKIYE
ET
LE MINISTRE DE LA DÉFENSE DU ROYAUME DE SUÈDE,**

CONCERNANT

**DES SOLUTIONS MULTINATIONALES POUR LA MISE À DISPOSITION D'ESPACES
AÉRIENS TRANSFRONTALIERS AUX FINS DES ACTIVITÉS AÉRIENNES DE L'OTAN**

Les participants,

- reconnaissant qu'il importe de disposer d'un accès effectif et sûr à de plus grands volumes d'espace aérien pour contribuer à la dissuasion et à la défense de l'OTAN ;
- considérant qu'une meilleure coopération dans le domaine des espaces aériens transfrontaliers accroîtra la flexibilité des opérations et permettra une mise en œuvre plus efficace des initiatives de dissuasion et de défense prises par le commandant de composante aérienne de force interarmées (JFAC) de l'OTAN ;

reconnaissant qu'une telle coopération en matière d'espaces aériens transfrontaliers sera bénéfique pour l'OTAN ;

- souhaitant réfléchir aux solutions qu'il conviendrait de mettre en place en matière d'espaces aériens, notamment en zones transfrontalières ;

déclarent ce qui suit,

Les participants expriment par la présente leur intention d'étudier les possibilités de coopération en matière d'espaces aériens dans le domaine des opérations transfrontalières, avec les objectifs suivants :

- fournir au commandement aérien de l'OTAN un accès souple et rapide à des volumes adéquats et plus importants d'espace aérien, selon les besoins ;
- définir un emplacement et instaurer des solutions transfrontalières favorisant une approche harmonisée au service des objectifs à long terme de l'OTAN ;
- respecter la souveraineté nationale. Si l'OTAN peut, à son échelle, proposer une réflexion sur la nécessité stratégique d'augmenter les volumes d'espace aérien disponibles, le choix des solutions reviendra aux participants ;
- définir un emplacement géographique ainsi que les arrangements de priorisation et de gestion de l'espace aérien qui devront s'appliquer dans le plein respect des dispositions du droit national et du droit international en vigueur et prendre en compte les questions de sûreté et de développement économique ;
- réduire le plus possible les incidences éventuelles sur le réseau de routes aériennes civiles, en faisant en sorte que les solutions envisagées intègrent le concept d'utilisation flexible de l'espace aérien (FUA), selon les cas.

Les participants reconnaissent que la coopération peut couvrir un large éventail d'éléments dans les domaines de la gestion de l'espace aérien et du renforcement de l'interopérabilité.

Les participants reconnaissent que la mise au point de solutions transfrontalières relève in fine de la responsabilité nationale.

Pour renforcer leur coopération, les participants entendent :

- recenser les éventuels obstacles techniques et juridiques actuels à la mise au point de solutions transfrontalières et réfléchir aux mesures possibles pour les lever ;
- étudier les modalités concrètes de la coopération en matière de gestion de l'espace aérien, en tenant compte du concept FUA ;
- identifier les autorités nationales de référence et étudier les possibilités d'harmonisation des arrangements intergouvernementaux en matière de gestion de l'espace aérien national ;
- mettre au point des solutions concrètes pour l'élaboration et la gestion de solutions transfrontalières.

La présente lettre d'intention ne constitue pas un accord juridiquement contraignant entre les participants. Pour toute obligation juridique ou tout engagement financier pouvant résulter de la coopération prévue au titre de la présente lettre, il conviendra de recourir à un ou plusieurs instruments internationaux appropriés, et de suivre les procédures applicables dans les différents pays participants.

Cette initiative est ouverte à tous les pays membres de l'OTAN et à tous les pays invités, chacun d'eux pouvant déclarer son intention de coopérer dans le domaine des espaces aériens transfrontaliers en signant la présente lettre d'intention. La participation des pays partenaires est soumise à l'approbation des pays de l'OTAN participants.

La présente lettre d'intention est signée en deux exemplaires originaux, l'un en français et l'autre en anglais. Chaque Signataire reçoit de la division OTAN de la Secrétaire générale adjointe pour l'investissement de défense des copies dans les deux versions.

Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Niko Peleshi
Ministre de la Défense de la République d'Albanie



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Todor Tagarev
Ministre de la Défense de la République de Bulgarie



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Antti Häkkinen
Ministre de la Défense de la République de Finlande



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Son Excellence Madame l'ambassadrice Muriel Domenach,
Représentante permanente de la France auprès de l'OTAN,
au nom de Sébastien Lecornu,
Ministre des Armées de la République française

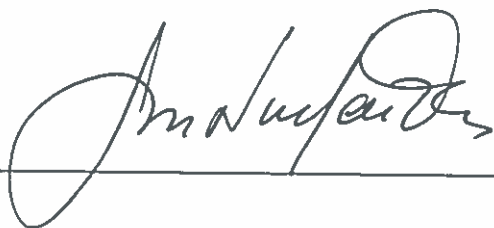


Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Ioannis Miltiadis Nicolaidis,
Représentant permanent de la République hellénique auprès de l'OTAN,
au nom de Nikolaos-Georgios S. Dendias,
Ministre de la Défense nationale de la République hellénique



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Mr. Gábor Gion,
Secrétaire d'Etat pour la Stratégie de Défense et Politique des Ressources Humaines.
Ministère de la Défense de la Hongrie

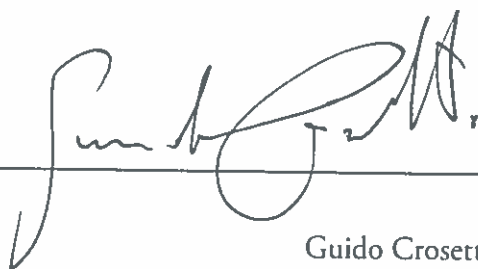


Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Guido Crosetto
Ministre de la Défense de la République italienne



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Colonel Ivica Ampov,
Représentant militaire de la République de Macédoine du Nord auprès de l'OTAN et UE,
Ministère de la République de Macédoine du Nord



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Bjørn Arild Gram
Ministre de la Défense du Royaume de Norvège



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Tomasz Szatkowski,
Représentant permanent de la République de Pologne auprès de l'OTAN,
au nom de Mariusz Błaszczak,
Ministre de la Défense nationale de la République de Pologne.



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Angel Tîlvăr
Ministre de la Défense nationale de Roumanie



Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Martin Sklenář
Ministre de la Défense de la République slovaque

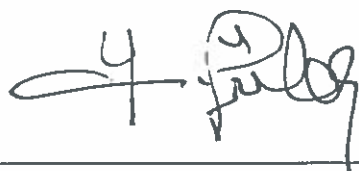


Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Yaşar Güler
Ministre de la Défense nationale de la République de Türkiye

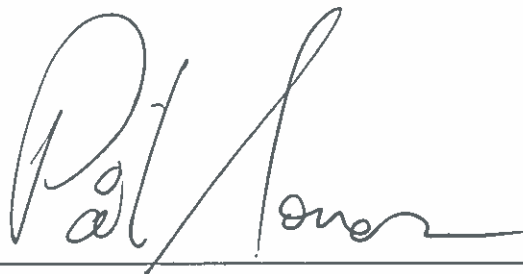


Lettre d'intention concernant des solutions multinationales pour la mise à disposition d'un espace aérien transfrontière aux fins des activités aériennes de l'OTAN.

À (lieu) : Bruxelles

Le (date) : 12 octobre 2023

Les signataires :



Pål Jonson
Ministre de la Défense du Royaume de Suède



Il est certifié que le présent document (comprenant 18 pages) est une copie conforme de l'original.



John Swords

John Swords

Conseiller juridique et Directeur, Bureau des affaires juridiques



**LETTER OF INTENT
BY
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ALBANIA,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF FINLAND,
THE MINISTRY OF THE ARMED FORCES OF FRANCE,
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY,
THE MINISTER OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY,
THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND,
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC,
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE
AND
THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SWEDEN,
CONCERNING
MULTI-NATIONAL SOLUTIONS FOR THE PROVISION OF CROSS-BORDER
AIRSPACE FOR NATO AIR ACTIVITIES**

The Participants,

- recognizing the importance of effective and safe access to larger volumes of airspace to enable NATO Deterrence and Defence effects;
- considering that greater cooperation in the field of cross-border airspace will increase flexibility of operations and the effectiveness of NATO Joint Force Air Component Commander's delivery of Deterrence and Defence efforts;
- recognising that such cooperation on cross-border airspace will be of benefit to the North Atlantic Treaty Organisation (NATO);



- wishing to explore the options for establishing suitable airspace solutions, including in cross-border areas;

declare the following,

The participants hereby express their intent to investigate options for possible cooperation on airspace in the field of cross-border operations, with the following objectives:

- To provide NATO Air Command with flexible and responsive access to suitable larger volumes of airspace, when required.
- To determine a location and establish cross-border solutions to enable a harmonized approach to meet long-term NATO goals.
- To respect National Sovereignty. While NATO as a whole can reflect on the strategic need for larger airspace volumes, participants will own the solutions.
- To determine a geographical location, together with the appropriate prioritisation and airspace management arrangements that must be carried out in full respect of applicable national and international law and take into account security and economic development considerations.
- To minimize any impact on the civil aviation network, possible solutions shall embrace the Flexible Use of Airspace (FUA), as appropriate.

The participants acknowledge that cooperation may cover a broad spectrum of aspects in the field of airspace management and increased interoperability.

The participants acknowledge that the creation of cross-border solutions is ultimately a national responsibility.

In order to develop the cooperation, the participants intend to:

- Identify the technical and legal restrictions that may currently exist in the creation of cross-border solutions and explore possible actions to overcome these restrictions;
- Explore concrete modalities of airspace management cooperation taking into consideration the FUA;
- Identify national lead authorities and explore possible options for harmonization of inter-governmental national airspace management arrangements; and
- Develop concrete options for the establishment and management of cross-border solutions.

This Letter of Intent does not constitute a legally binding agreement among the participants. Any legal obligation or financial commitment envisaged as a result of cooperation under this letter will be established by appropriate international instrument(s), and will be subject to the participants' applicable national procedures.

This initiative is open for participation for all NATO Nations and Invitees, and any NATO Nation or Invitee can declare its intent to cooperate in the field of cross-border airspace by signature of this Letter of Intent. Participation of Partner Nations is subject to participating NATO Nations' approval.

This Letter of Intent is signed in two original copies, one in English and one in French, with the NATO Office of the Assistant Secretary General for Defence Investment providing each Signatory copies of both versions.



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Niko Peleshi
Minister of Defence of the Republic of Albania



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Todor Tagarev
Minister of Defence of the Republic of Bulgaria

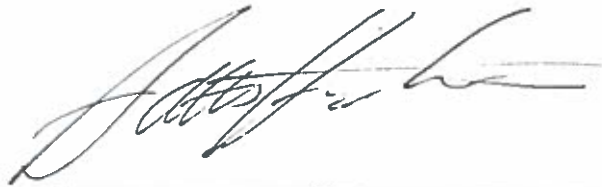


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Antti Häkkänen
Minister of Defence of the Republic of Finland



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Her Excellency Madame l'ambassadrice Muriel Domenach,
Permanent Representative to NATO,
on behalf of Sébastien Lecornu,
Defence Minister of France



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Ioannis Miltiadis Nicolaidis
Permanent Representative of Greece to NATO
on behalf of Nikolaos-Georgios S. Dendias,
the Minister of National Defence of the Hellenic Republic



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Gábor Gion

State Secretary for Defence Strategy and Human Resources Policy
on behalf of the Minister of Defence of Hungary

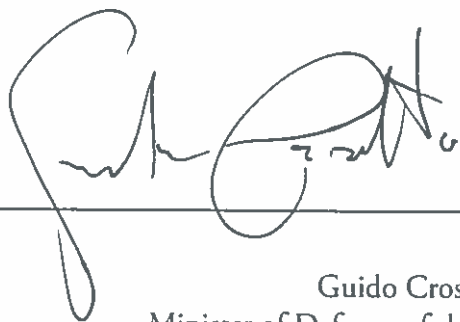


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Guido Crosetto
Minister of Defence of the Italian Republic



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Colonel Ivica Ampov,
Military Representative to NATO and EU,
on behalf of Slavjanka Petrovska,
Minister of Defence of the Republic of North Macedonia



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Bjørn Arild Gram
Minister of Defence of the Kingdom of Norway



Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Tomasz Szatkowski,
Permanent Representative of the Republic of Poland to the North Atlantic Council,
on behalf of Mariusz Błaszczak,
Minister of National Defence of the Republic of Poland

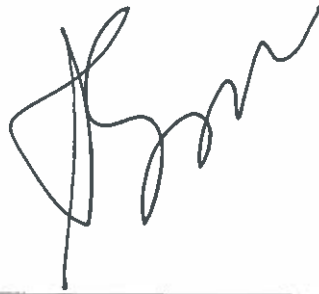


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Angel Tîlvăr
Minister of National Defence of Romania

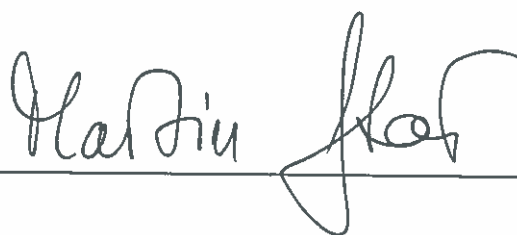


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Sklenár', written over a horizontal line.

Martin Sklenár
Minister of Defence of the Slovak Republic

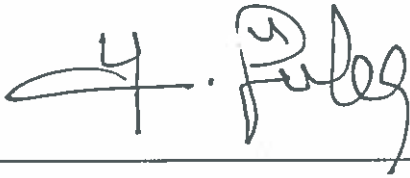


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:



Yaşar Güler
Minister of National Defence of the Republic of Türkiye

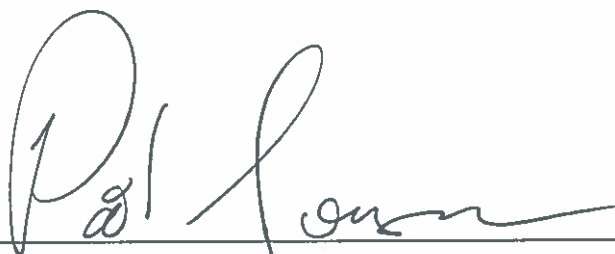


Letter of Intent concerning Multi-National Solutions for the Provision of Cross-Border Airspace
for NATO Air Activities.

Location: Brussels

Date: 12 October 2023

The Signatories:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pål Jonson', written over a horizontal line.

Pål Jonson
Minister of Defence of the Kingdom of Sweden



This is to certify that the present document (consisting of 18 pages) is a true copy of the original.



John Swords

John Swords

Legal Adviser and Director, Office of Legal Affairs

